

VERORDNUNG (EG) Nr. 1191/2006 DER KOMMISSION**vom 4. August 2006****zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003 zur Eröffnung und Verwaltung von Einfuhrzollkontingenten im Sektor Schweinefleisch**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 8 Absatz 2 und Artikel 11 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die Verordnung (EG) Nr. 1458/2003 der Kommission⁽²⁾ sieht die Eröffnung und Verwaltung eines Einfuhrzollkontingents im Schweinefleischsektor vor.
- (2) Gemäß dem Abkommen in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994⁽³⁾, genehmigt mit dem Beschluss 2006/333/EG des Rates⁽⁴⁾, wird das jährliche Einfuhrzollkontingent für Schweinefleisch *erga omnes* um 1 430 Tonnen aufgestockt.
- (3) Die im Einfuhrlizenzantrag einzutragende Angabe ist in den verschiedenen Gemeinschaftssprachen anzugeben.
- (4) Im Hinblick auf den möglichen Beitritt Bulgariens und Rumäniens zur Europäischen Union am 1. Januar 2007 empfiehlt es sich, für das erste Quartal 2007 eine andere Frist für die Einreichung der Lizenzanträge festzulegen.
- (5) Die Verordnung (EG) Nr. 1458/2003 ist entsprechend zu ändern.

- (6) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Schweinefleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 1458/2003 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 4 Buchstaben d und e erhalten folgende Fassung:

„d) Feld 20 des Lizenzantrags und der Lizenz enthält eine der in Anhang Ia aufgeführten Angaben.

e) Feld 24 der Lizenz enthält eine der in Anhang Ib aufgeführten Angaben.“

2. Dem Artikel 5 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz angefügt:

„Für den Zeitraum vom 1. Januar bis zum 31. März 2007 werden die Lizenzanträge jedoch in den ersten fünfzehn Tagen des Monats Januar 2007 gestellt.“

3. Die Anhänge I bis IV erhalten die Fassung des Anhangs der vorliegenden Verordnung.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Sie gilt ab dem 1. Juli 2006.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 4. August 2006

Für die Kommission

Mariann FISCHER BOEL

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 282 vom 1.11.1975, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1913/2005 (ABl. L 307 vom 25.11.2005, S. 2).

⁽²⁾ ABl. L 208 vom 19.8.2003, S. 3. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 341/2005 (ABl. L 53 vom 26.2.2005, S. 28).

⁽³⁾ ABl. L 124 vom 11.5.2006, S. 15.

⁽⁴⁾ ABl. L 124 vom 11.5.2006, S. 13.

ANHANG

„ANHANG I

Laufende Nr.	Nr. der Gruppe	KN-Code	Warenbezeichnung	Zoll (EUR/t)	Menge (t) ab 1. Juli 2006
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Kotelettstränge und Schinken, entbeint, frisch, gekühlt oder gefroren	250	35 265
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Filet/Lungenbraten (*), frisch, gekühlt oder gefroren	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91	Würstchen und Wurst, Schnitt- oder Streichwurst, nicht gekocht	747	} 3 002
		1601 00 99	Andere	502	
09.4072	G5	1602 41 10	Andere Zubereitungen und Konserven von Fleisch, Schlachtnebenerzeugnissen oder Blut	784	} 6 161
		1602 42 10		646	
		1602 49 11		784	
		1602 49 13		646	
		1602 49 15		646	
		1602 49 19		428	
		1602 49 30		375	
		1602 49 50		271	
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Ganze oder halbe Tierkörper, frisch, gekühlt oder gefroren	268	15 067
09.4074	G7	0203 12 11	Teile, frisch, gekühlt oder gefroren, entbeint und nicht entbeint, ausgenommen Filet/Lungenbraten; einzeln gestellt	389	} 5 535
		0203 12 19		300	
		0203 19 11		300	
		0203 19 13		434	
		0203 19 15		233	
		ex 0203 19 55		434	
		0203 19 59		434	
		0203 22 11		389	
		0203 22 19		300	
		0203 29 11		300	
		0203 29 13		434	
		0203 29 15		233	
		ex 0203 29 55		434	
		0203 29 59		434	

(*) Österreichischer Ausdruck gemäß Protokoll Nr. 10 zur Beitrittsakte von 1994.

ANHANG IA

Angaben gemäß Artikel 4 Buchstabe d

- Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - Nařízení (ES) č. 1458/2003
 - Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
 - Määrus (EÜ) nr 1458/2003
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
 - Regulation (EC) No 1458/2003
 - Règlement (CE) n° 1458/2003
 - Regolamento (CE) n. 1458/2003
 - Regula (EK) Nr. 1458/2003
 - Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003
 - 1458/2003/EK rendelet
 - Regulament (KE) Nru 1458/2003
 - Verordening (EG) nr. 1458/2003
 - Rozporządzenie (WE) nr 1458/2003
 - Regulamento (CE) n.º 1458/2003
 - Nariadenie (ES) č. 1458/2003
 - Uredba (ES) št. 1458/2003
 - Asetus (EY) N:o 1458/2003
 - Förordning (EG) nr 1458/2003
-

ANHANG IB

Angaben gemäß Artikel 4 Buchstabe e

- Derecho de aduana fijado en ... en aplicación del Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - clo ve výši ... podle Nařízení (ES) č. 1458/2003
 - toldsats fastsat til ... i henhold til Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Zollsatz, festgesetzt auf ... in Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
 - Tollimaks ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 1458/2003
 - δασμός καθοριζόμενος σε ... κατ'εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
 - Duty of ... pursuant to Regulation (EC) No 1458/2003
 - droit de douane fixé à ... en application du Règlement (CE) n° 1458/2003
 - Dazio doganale fissato in ... in applicazione del Regolamento (CE) n. 1458/2003
 - Nodoklis ... pamatojoties uz Regula (EK) Nr. 1458/2003
 - ... muitas pagal Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003
 - ... összegű vám a következő jogszabály értelmében 1458/2003/EK rendelet
 - Obbligu ta' ... konformi ma' Regolament (KE) Nru 1458/2003
 - douanerecht ... op grond van Verordening (EG) nr. 1458/2003
 - Stawka celna ... zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1458/2003
 - direito aduaneiro fixado em ... nos termos do Regulamento (CE) n.º 1458/2003
 - clo ... podľa Nariadenie (ES) č. 1458/2003
 - Carina ... v skladu z Uredba (ES) št. 1458/2003
 - tulliksi vahvistettu ... seuraavan mukaisesti Asetus (EY) N:o 1458/2003
 - tullavgift fastställd i ... med tillämpning samt något av följande Förordning (EG) nr 1458/2003
-

ANHANG II

Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003

Kommission der Europäischen Gemeinschaften — GD Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

Referat D.2 — Durchführung marktpolitischer Maßnahmen

Schweinefleischsektor

Antrag auf Erteilung von Einfuhrlizenzen zu einem ermäßigten Zollsatz	Datum:	Zeitraum:
GATT		

Mitgliedstaat:

Absender:

Kontaktperson:

Tel.:

Fax:

Empfänger: AGRID.2

Fax: +32 2 292 17 39

E-Mail: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Laufende Nr.	Nr. der Gruppe	Beantragte Menge (in kg Erzeugnisgewicht)
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

ANHANG III

Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003

Kommission der Europäischen Gemeinschaften — GD Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

Referat D.2 — Durchführung marktpolitischer Maßnahmen

Schweinefleischsektor

Antrag auf Erteilung einer Einfuhrlizenz mit ermäßigtem Zollsatz	Datum:	Zeitraum:
GATT		

Mitgliedstaat:

Laufende Nr.	Nr. der Gruppe	KN-Code	Antragsteller (Name und An- schrift)	Menge (in kg Erzeugnis- gewicht)	Ursprungsland
09.4038	G2				
			Insgesamt		
09.4039	G3				
			Insgesamt		
09.4071	G4				
			Insgesamt		
09.4072	G5				
			Insgesamt		
09.4073	G6				
			Insgesamt		
09.4074	G7				
			Insgesamt		

ANHANG IV

Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003

Kommission der Europäischen Gemeinschaften — GD Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

Referat D.2 — Durchführung marktpolitischer Maßnahmen

Schweinefleischsektor

MITTEILUNG DER TATSÄCHLICHEN EINFUHREN

Mitgliedstaat:

Anwendung von Artikel 5 Absatz 11 der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003

Tatsächlich eingeführte Erzeugnismenge (in kg Erzeugnisgewicht):

Empfänger: AGRID.2

Fax: +32 2 292 17 39

E-Mail: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Laufende Nr.	Nr. der Gruppe	Tatsächlich zum freien Warenverkehr abgefertigte Menge	Ursprungsland“
09.4038	G2		
09.4039	G3		
09.4071	G4		
09.4072	G5		
09.4073	G6		
09.4074	G7		